



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

INSTITUTE OF BIOLOGY,
TOHOKU IMPERIAL UNIVERSITY.
SENDAI, JAPAN.

Oct. 10, 1935.

Dr. Carleton R. Ball,
c/o Prof. W.A. Setchell,
University of California,
Berkeley.

Dear Dr. C. R. Ball,

At the request of Prof. K. Miyabe in Sapporo, I am sending you by the post parcel some specimens of the Japanese willows which I wish to have the honor of contributing to your study. This time I am forwarding you only 60 numbers but I wish I can offer you later more interesting species in greater numbers.

Now I am studying the pleiandrous willows of Japan and I would like to ask you to kindly offer me those of America for the sake of comparing. I am especially in need of the following species: Salix Humboldtiana Willd., S. nigra Marsh., S. goodenii Ball, S. amygdaloides Anders., S. sericea Fernald, S. lasiandra Benth., S. lucida Muhlenberg, S. jaliscana, S. Bonplandiana Kunth, S. Harbisonii Schneid., S. laevigata Bebb, S. longipes Shuttleworth.

I would like to avail myself of this opportunity to state that I will be only too glad to be of any service to you within my power whenever you want any informations in connection with my work here.

Thanking you in advance for your kindness,

I am Yours Sincerely

Dr. Sika Kimura

RECEIVED (over)

Program Planning Division

January 27, 1936

Dr. Arika Kimura,
Institute of Biology,
Tohoku Imp. University,
Sendai, Japan.

Dear Doctor Kimura:

Your letter of October 10, 1935, and the package of willows sent to me in care of Dr. W. A. Setchell at the University of California, were forwarded to me here. Unfortunately, I have been away from Washington so much that I have had no earlier opportunity to examine the material or to make reply.

I find that there are about 60 specimens of about 20 species. They are mounted on regular herbarium sheets but I do not know whether you sent them mounted, or whether they were mounted at the University of California in the belief that they were for the herbarium there.

If they are mounted specimens from your herbarium, and you wish them returned to you please let me know and I will gladly send them back. If they were intended for me to keep, I will be very glad to add them to my *Salix* herbarium.

I will get out all the duplicates I have of the pleiandrous willows and ~~then~~ send them to you very soon. I probably can arrange to have some more species collected for you this spring and summer. All these will be for you to keep for your own herbarium.

If you wish to borrow mounted material for some of these ~~specimens~~ species for study, please let me know. This material would be sent back to me when you have finished with it.

I regret this long delay in replying to your courtesy. While I shall be absent from Washington in future, from time to time, I do not expect to be gone long at one time.

Cordially Yours,

Carleton R. Ball
Chief Agriculturist

P.S. I have assembled some willow specimens for you. There are about 19 of the *Pleiandrae* and about two times as many representing other sections of the genus. During the coming season I will endeavor to collect and have others collect, a good supply of specimens of as many species as possible in the group in which you are interested. C.R.B.

The package of specimens is being sent by mail today and I hope they come safely and prove of some interest to you.

and 3 reprints also

S	Babylonica L. & Hyb.		2
S	lasiandra	♀	1
S	lasiandra lancifolia	498, 504 (2)	3
S	laevigata araguaya	568	1
S	Gooddingii	587, 577, 576 ♀♀	3
S	Gooddingii vallicola	(fol)	1 (3)
S	nigra Marsh.	♀♂ Ball	5
S	longipes var. villosa	Fern.	1
			19
S	exigua	Cham 5, Br 601, 501 ♀ B&P 88	4
S	hindsiana	B&P 07336	1
S	hindsiana leucodendroides	B 834	1
S	melanophylla	BBK 396, 395 ♀♀	2
S	cordata	B&P 394	2
S	lignifolia	BBK 398	1
S	lutea Nutt.	B&P 497	1
S	pseudocord	Can 12	1
S	lasiolopis	Ball 2551	1
S	Eastwoodiae	Br 734 (fol)	2
S	Hooteniana	BBK 365 ♀	12
S	" tomentosa	Jones 4938 ♀	1
S	"	BBK 356 (fol)	12
S	piperi	BBK 528, 529, 530	3
S	invalis		
S	oresteria	Br 722, BBK 543 ♀♀	2
S	delnortensis	PT 11004	1
S	leymnium	BBK 374, 376 ♀	2
S	persea	Dem 105479 11709 fol	1
S	persea	PKO 01035 ♀	1
S	Concleria var	B&P 349 ♀	1
S	sitchensis	Setch mtd ♀	1
S	Sconcleriana var	B&P 446 fol	1
S	trichs	Dem 10549 ♀ 11267 ♀♀	2
S	Seymouria argentea	BBK 378 ♀	1
			38

April 14, 1931.

Doctor W. W. Stockberger,
Director of Personnel and Business Administration,
United States Department of Agriculture,
Washington, D. C.

Dear Doctor Stockberger:

Under separate cover I am transmitting a copy of a paper entitled "A Study of the Salaries, Education and Experience Records of Library Employees in the State of California"

This is the personnel study which I mentioned to you not long ago but which, at that time, I thought was to be held confidential for the information of the California Library Association. I find that it is not confidential and this copy is sent with the compliments of Professor May, Director of this Bureau.

I am sending a copy also to Miss Barnett of the Department Library.

Very truly yours,

Carleton R. Ball
Research Associate, in Charge Survey of
Agriculture and Natural Resources

INSTITUTE OF BIOLOGY,
TOHOKU IMPERIAL UNIVERSITY,
SENDAI, JAPAN.

May 28, 1936

Dr. Carleton Ball,
3814 Jocelyn Street N.W.,
Washington, D. C.

Dear Doctor Ball:-

I have received your kind letter of January 27, 1936 and the parcel of willows together with three reprints of your excellent papers just recently upon my return to our institute from my extensive botanical journey through many southern sections of this country, for which I left Sendai so early at the end of January. First of all, I must ask your forgiveness for the delay of my answer due to the said reason. I herewith wish to express my appreciation for your kind letter and reprints and the many beautiful American willows, which are of a great service and value to my work.

I sent you October last year willow specimens in care of Dr. W. A. Satchell at the University of California, which I had mounted myself. They were intended for you from the first, and not for the Herb. of the university of California. I shall be very much pleased if you add them to your own herbarium.

I thank you most sincerely in advance for your kind endeavor to collect some American willows for me this spring and summer, any of which I should like very much to have. I intend also to offer you specimens of Japanese willows, from time to time, in future.

Now it is necessary for me to consult Coville's "The Willows of Alaska", one of the most rare literature. Will you kindly please make a book-seller or any person you know to supply a copy of it to me?

Thanking you again for your kindness,
I remain, Yours cordially,

Dr. Sika Kimura

(over)

3814 Jocelyn Street, N.W.,
Washington, D.C.

June 24, 1936.

Dr. Arika Kimura,
Institute of Biology,
Tohoku Imperial University,
Sendai, Japan.

My dear Dr. Kimura:

I am in receipt of your kind letter of May 28 and am glad indeed to know that my package of willows and of reprints was safely received and may prove useful.

I am delighted also to know that the mounted willows sent through Professor Setchell were intended for my own herbarium. It was most kind of you to send them. I will take great pleasure in adding them to my collection.

Should you send any more specimens to me, please do not go to the trouble to mount them. Just send them unmounted. There are two reasons for this request. In the first place, you should bear the expense of mounting willows for my herbarium. In the second place, our standard mounting sheets are about 5 cm. shorter and more than 1 cm. narrower than yours, so that they must be trimmed in order to go into our herbarium covers and cases.

I am very sorry to say that I have not been able to do any collecting this season so far. The pressure of my official work has been so great that I have had no time. I hope to collect leaf specimens from marked plants yet this summer and get flowers from the same plants next spring. I will send you more material whenever it becomes available.

Will of Alaska
Tree " " "
I note your desire for a copy of Coville's Willows of Alaska and take pleasure in sending one from my own files. If I can obtain one from a book dealer I will do so, but this probably will take some months and delays are vexatious when one wants to use a paper. You are quite welcome to this copy.

I am delighted that you have had so good a collecting trip and trust that you got much material of value to you in your work. I am leaving the city tomorrow for several weeks in our southern States and hope to do a little collecting while there.

With kind personal regards, I am

Most cordially,

Carleton R. Ball
Exec. Secy. Coordinating Committee,
U.S.D.A., T.V.A., and Land-Grant Colleges

JAPANESE WILLOWS

Received for Dr.

Kimura.

Salix Bakko Kimura
 S. eriocacophylla
 S. futura von Seemen
 S. Gilgiana
 S. gracilostyla Miquel
 S. gracilostyloides
 S. Hirocana Kimura
 S. Hisauchiana Koidz.
 S. Koriyanagi Kimura
 S. integra Thunberg
 S. Lackschewitziana typica
 S. leucopithecia
 S. melanostachys
 S. sachalinensis
 S. sendaica
 S. serotina kinuyanagi
 S. " yezoensis
 S. sumiyosensis
 S. thymata Kim.
 S. triandra nipponensis

7

1

2

4

3

3

3

2

2

3

5

2

2

4

3

2

2

2

3

4

60

Program Planning Division

October 5, 1936

Dr. Arika Kimura,
Institute of Biology,
Tohoku Imperial University,
Sendai, Japan.

My dear Dr. Kimura:

I am sending you separately by mail a few willows, which I hope may be of some interest to you. These are:

2604	<i>S. cordata</i> Muhl.	Mature leaves and sprouts, W. Va.	(2)	1 set
2605	<i>S. longipes</i> Wardii (Bebb) Schn.	As last	"	(2) 1 set
2606	<i>S. nigra</i> Marshall	"	"	(2) 1 set
2608	<i>S. longipes</i> Wardii (Bebb) Schn.	"	"	(3) 1 set
39	<i>S. Gooddingii</i> Ball	(Col. by Robinson) Ariz.		2 sets
3474	<i>S. laevigata congesta</i> Bebb	(Coll. Wheeler) Calif.		2 "
11864	<i>S. amygdaloides</i> And.	(Coll. by Demaree) Okla.		1 "
12331	<i>S. nigra</i> Marshall	"	"	1 "
13090	<i>S. nigra lindheimeri</i> Schn.	"	"	1 "
11888	<i>S. interior</i> Fowles	"	"	1 "

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

I am inclosing also the following duplicates of willows sent you from my 1935 collecting and one of 1936, listed above. These are for exchange to other botanists in Japan if so desired. The same is true of the extra specimen of *S. Gooddingii* and of *S. laevigata congesta*, listed above.

2591	<i>S. nigra</i> Marshall	Ma.	4 sets of 1 specimen each
2592	<i>S. " "</i>	"	4 " " 1 " "
2594	<i>S. cordata</i> Muhl.	Va.	4 " " 1 " "
2605	<i>S. longipes</i> Wardii	W. Va	4 " " 2 " "

I have been able to do but little collecting this season, owing to the pressure of other duties. I am hoping, however, to be able to get into the field more next year. I also am asking some of my friends in the West to make some special collections for you if they can. The drought has interfered with botanical collecting this season in many parts of the country.

With appreciation of your courtesies and trusting that you have had a successful season, I am

Cordially yours,

Carleton R. Ball

From A. Kimura

INSTITUTE OF BIOLOGY,
TOHOKU IMPERIAL UNIVERSITY,
SENDAI, JAPAN.

February 24, 1937.

Dr. Carleton R. Ball
3814 Jocelyn Street N. W.
Washington, D. C.

My dear Doctor Ball:

I am in receipt of your kind letter of October 5, 1936, and Coville's papers on Alaskan willows. It was most kind of you to send me such rare and valuable papers from your own files. This is of a great service and value to my work. Please accept my most earnest thanks for your goodness. I regret I have so long been away from Sendai unfortunately that I could make no earlier reply for your courtesy. I ask you to forgive me for this long delay of my answer. A package of American willows you sent came also safely to my hand and I don't know how I can ever thank you for it. Are the duplicates of willows for exchange with other Japanese botanists, 20 sheets in all, intended for any Japanese plants or only for willows? I am sorry to trouble you but please let me know this. As there are no students of *Salix* in Japan except me, I wonder if there are any who can at once offer you good material of our willows with your so excellent one. But I will ask some of my friends to make some collections most carefully for you.

This time I am sending you by mail some duplicates of the peculiar willows of Japan from my herbarium, which I hope may reach you safely and prove of some interest to you. These are:

✓	2654	<i>Salix pauciflora</i>	var. <i>typica</i>	♀.	
✓	2655	"	"	"	♂.
1566 ✓	1655	<i>Toisusu Urbaniana</i>		♀.	
dup ✓	2508	T.	"	st.	
✓	1941	T.	"	♀.	
✓	1940	T.	"	♂.	
✓	782	<i>Toisochosenia kamikotica</i>		♂.	Aug. 25, 1929.
✓	"	T.	"	♂.	May 31, 1928.
✓	1872	<i>Chosenia bracteosa</i>		♂.	Aug. 24, 1929.
✓	"	C.	"	♂.	May 22, 1929.
✓	1871	C.	"	♂.	May 22, 1929.
✓	"	C.	"	♂.	Aug. 24, 1929.
✓	1732	C.	"	♂.	
✓	829	C.	"	♀.	
✓	781	C.	"	♀.	Aug. 23, 1929.

INSTITUTE OF BIOLOGY,
TOHOKU IMPERIAL UNIVERSITY,
SENDAI, JAPAN.

dupl
dupl
20

✓	781	<i>Chosenia bracteosa</i>	♀.	May 12, 1930.
✓	"	C.	"	♀. Jun. 3, 1928.
✓	"	C.	"	♀. May 25, 1928.
✓	1544	C.	"	st.
✓	1545	C.	"	st.

This is the first time I distribute specimens of *Chosenia*, *Toisusu* and *Toisochosenia*.

In 1928, when I made public *Toisusu*, the fourth genus of *Salicaceae*, I attempted to establish a new system of the *Salicaceae*, and divided the genus *Salix* into two subgenera, *Protitea* & *Euitea*, according to the nature of winter buds. Among the American willows, I found, by the kindness you and Dr. Setchell have shown me, the following 7 species belong to my *Protitea*: *Salix Humboldtiana*, *S. nigra*, *S. Gooddingii*, *S. amygdaloides*, *S. Bonplandiana*, *S. laevigata* and *S. longipes*. Though I had received previously from the late Dr. Toepffer and the Berliner Botanischer Tauschverein some poor material of *S. amygdaloides*, *S. Bonplandiana*, *S. laevigata* and *S. longipes*, it was of course by rich material of you and Dr. Setchell that I was able to reach the final determination. I wish to express my cordial thanks once more to you all. I believe *Salix jaliscana* and *S. Harbisonii* may belong also to *Protitea*, though I have had no opportunity to examine them.

Now I wish to examine African willows as the continuation of my study on the pleiandrous willows. But as I have no connection with botanists in Africa, would you kindly mind sending the said material on loan to me if there is any in your own herbarium? I shall be most delighted if I can receive it on loan from you or from any herbarium by your kind recommendation.

According to my opinion, some of the pleiandrous willows have winter bud of primitive nature, (i.e. the margin of bud-scale being free and imbricate on the adaxial side) as in the case of *Salix longipes*, *S. laevigata* etc. and belong to my *Protitea*, while others show bud of advanced nature, (i.e. the bud being covered with a calyptriform scale) and belong to *Euitea*. Species of sect. *Pentandrae* are the examples of the latter. It is most desirable that I can determine which species of the pleiandrous willows belong to *Protitea* and which to *Euitea*. I suppose most of the pleiandrous willows of Africa, Arabia, Persia and India belong probably to *Protitea*. After I have finished with the

INSTITUTE OF BIOLOGY,
TOHOKU IMPERIAL UNIVERSITY,
SENDAI, JAPAN.

study of them, I hope I shall be able to establish a natural system of the genus, adding some improvements to my former one. I am also preparing a paper on the morphology of buds of willows and its bearing on the classification. So I ask you earnestly for your kindly giving me your support concerning these points in any way.

I thank you most sincerely for your kindness, and beg once more your forgiveness for the delay of my answer.

Most sincerely & gratefully yours,

Dr. Sika Kimura

P.S.

I send you also separately 3 reprints and a copy of Tatewaki & Kobayashi: "A Contribution to the Flora of the Aleutian Islands," in which I described some of the Aleutian willows but could have no reprints.

Let me give here a list of the African willows that I like to borrow from any herbarium:

- ✓ *Salix capensis* Thunberg.
- S. Chevalieri* Seemen.
- S. crateradenia* Seemen.
- S. hirsuta* Thunberg.
- S. huillensis* Seemen.
- S. Hutchinsii* Skan.
- S. kamerunensis* Seemen.
- S. Ledermannii* Seemen.
- ✓ *S. madagascariensis* Bojer.
- S. mucronata* Thunberg.
- S. ~~Muriellii~~* Skan.
- S. nigerica* Skan.
- S. nigritina* Seemen.
- S. ramiflora* Seemen.
- ✓ *S. Salsaf* Forsk.
- S. Schweinfurthii* Skan.
- S. Wilmsii* Seemen.
- ✓ *S. Woodii* Seemen.

Of these I could determine the last species to belong to Protitea.

(over)

April 22, 1957

Dr. Arika Kimura,
Institute of Biology,
Tohoku Imp. University,
Sendai, Japan.

My dear Dr. Kimura:

Your very interesting letter of February 24 has been forwarded to me here. I am on a field trip from which I will not return to Washington until some time in May.

I greatly appreciate your sending me the 20 specimens of *Salix*, *Chosenia*, *Toisusu*, and *Toisochosenia*. I will study these with pleasure when I return home.

The specimens I sent you earlier are for your own use, either for your own herbarium or for exchange with other botanists, as you prefer. You already have sent me many more Japanese willows than I have sent specimens of American willows to you. As I have opportunity to collect others I will be glad to send them to you, if you wish them.

I am much interested in your idea that all *Salix* may be divided into two groups by means of certain bud characters. I will read about this in your papers with much interest later.

I am sorry that you were unable to obtain *S. jalicana* and *S. Harbisonii*. Of the former I have no material and I doubt from the description if it is a good species. The latter is so very like forms of *S. longipes* Shuttleworth that it must absolutely belong to the same group. I am not sure that it is a valid species but perhaps only a variety.

I note your desire to make a similar study of the African pleiandrous willows. I am very sorry that I have none in my own herbarium as I have never attempted to represent that continent. I have asked the U.S. National Herbarium at Washington what they have. I find that they have only five species of the 17 species you ask for. Of these five they have only one or perhaps two specimens of most of them. They are not sure that they are correctly named.

It would seem to me better that you try to get them from either the British Museum or the German Museum, where they must have a much fuller collection than we in America. Of course, if you cannot get them from the sources named above, I will be very glad to help you to get them from the U.S. National Herbarium, as far as they have any of the species.

I greatly appreciate your sending me the separates of your papers, including the copy of Tatewaki and Kobayashi. I will read these with much pleasure on my return, and write to you again.

Very cordially yours,

Carleton R. Ball
3814 Jocelyn St., N.W., Washington

(See c

3 repr sent Jan 27, 1956

7 repr. sent 1/2/56